Boushiya Ellipsis

Bliss & Storm in Heaven

Volume 1 Chapter 3

ISBN 978-4-7577-4431-8

By: Kinuta Nana

Credits

Scanner: Kalendel
Translator: Delilaryn
Cleaner: Nadie
Typesetter: Mero
QC: Kalendel

http://bliss.diamond-virgin.net http://www.storminheaven.net/

I HEARD THAT WHEN YOU WEAR THAT HAT, YOUR WISH IS GRANTED.
THERE'S A TAG ATTACHED ON THE INSIDE THAT READS YOUR MIND TO FIND OUT THE WISH
WHAT, AND YOU BELIEVE THAT? IS YOUR BIG SIS IN GRADE SCHOOL OR WHAT?
SHE HEARD IT FROM HER BOY-FRIEND.
SO HER BOYFRIEND IS IN GRADE SCHOOL?
OW!

帽子屋エリプシス
Ellipse.03
Ellipse du chapelier

HUH?
HEY, HAYA, LOOK...
ISN'T THAT SAKAGIRI?
HEY, HE'S BEEN CALLING YOU OVER TO HIS OFFICE ALL THE TIME LATELY, HASN'T HE?
WHAT'RE YOU DOING OVER THERE?
JOL I
AND WHY'D HE COME ALL THE WAY TO SCHOOL?
GEH!
WHY IS HE AT SCHOOL?!

I'M GOING TO THE BATHROOM!
AH! WAIT!
URK!
AND YOU'VE BEEN GETTING A LOT OF CUTS AND SCRATCHES ON YOUR FINGERS
STARE
WHAT I'M DOING...? UH, THE INHERITANCE PROCEDURES AND STUFF...
PROCEDURES? YOU DON'T HAVE TO GO TO HIS OFFICE TO DO THAT, DO YOU?
since he's the representative
AND I WAS TRYING TO BE SUBTLE WITH THE BAND-AIDS!
WHAT THE HECK IS HE DOING...?!
YOU! OVER THERE!
NO RUNNING IN THE HALLS!
DIDN'T YOU LEARN THAT IN GRADE SCHOOL?
UWAH... THE PRINCIPAL!

HAYA!
GOOD TIMING.
OH, MY ♥
WHA—
WHA—
WHA—
NOT GOOD AT ALL!
!!

I GOT A HAT ORDER FROM A STUDENT AT THIS SCHOOL
POP
SINCE I ALWAYS CALL YOU OUT TO THE SHOP, I THOUGHT I'D COME TO DELIVER IT THIS TIME.
"I WISH THAT THE HAT MY FRIENDS AND I MAKE WILL WIN THE DESIGN CONTEST."
WHY'D YOU COME TO SCHOOL?!
HURRY UP AND GIVE IT TO ME.
DON'T COME TO SCHOOL! MINORU WILL FIND OUT!
Whatever!

mutter mutter
sneak
Smile
slide
...!
SAKAGIRI RUNS A MYSTERIOUS BUSINESS — A HAT SHOP THAT GRANTS WISHES.
AND APPARENTLY GRANTS THAT WISH AS LONG AS THE HAT IS WORN.
THE TAG ATTACHED TO THE INSIDE OF THE HAT READS THE WISH FROM THE CLIENT'S MIND.

SO I, HAVING BEEN CHOSEN BY SAKAGIRI FOR THE ROLE, HAVE BEEN ACTING AS HIS SO-CALLED "APPROVE..."
BUT PEOPLE'S WISHES ARE ENDLESS, SO HE SUPPOSEDLY NEEDS PERMISSION TO SELL THOSE STRANGE HATS OF HIS.
I'M THE PRINCIPAL, MIYAHASHI.
EXCUSE ME--!
ARE YOU HIS BROTHER?
WELL, IT'S NOTHING MORE THAN LISTENING TO THE WISH AND CUTTING THE THREAD WITH MY FINGERS LIKE THIS!
THANKS, HAYA.
AND NOW I'VE GOT ONE MORE CUT.
I JUST WENT AND ASSUMED YOU WERE RELATED.
OH, DEAR, I'M SORRY.
? NO, I'M NOT HIS BROTHER.
MY NAME IS SAKAGIRI
I CAME TODAY TO DELIVER THIS.
reach
Oh, my...!

twirl
THANK YOU!
AH!
APPROVED HATS AUTOMATICALLY GRANT ONE WISH OF THE FIRST PERSON TO WEAR IT
Guess why...
?
EVEN IF IT'S A MISTAKE OR AN ACCIDENT!
flutter
I WONDER WHAT DOES SAKAGIRI-SAN DO FOR A LIVING? ♡
EVEN IF YOU TAKE IT BACK, IT'S TOO LATE.
PLEASE LET HER NOT WISH FOR ANYTHING PLEASE LET HER NOT WISH FOR ANYTHING

KANNA, WHAT'S THE MATTER?
I'M TELLING YOU, THAT WOULD BE SO SIMPLE THAT IT'S ACTUALLY HARD!
SHOULDN'T WE GO WITH THIS SHAPE?
SIMPLE IS BEST!
HATS?

!!!

It's the ideal shape!
WHA... WHAT ARE YOU DOING?
What beautiful, perfect form!
Where did you buy that hat?
Simple and elegant!
whisper
whisper
whisper
whisper
SHOCK
It's from Saka-gir-san here
HUH... WHERE?
blink
he runs a hat shop...
What does he do for a living?
I want to know!
*HER WISH WAS GRANTED
EX-CUSE ME
PLEASE TEACH US!

I'M KUBO.
I'M YAMAMOTO KANNA
WE'RE FROM CLASS 2-B. I'M NOBUKUNI HIYORI.
AFTER WE GRADUATE, IT'S OUR DREAM TO STUDY FASHION, START A BRAND AND OPEN A SHOP TOGE
WOW! I THOUGHT THIS WAS AN UNUSED CLASSROOM...
WE'RE BORROWING IT.
KANNA-CHAN DOES THE PATTERN,
AND KUBO-KUN MAKES THE ORNAMENTAL PARTS.
AND...
WOW! THIS IS HANDMADE?!
I DRAW THE DESIGN.
WE ALWAYS COME UP WITH THE IDEAS TOGETHER.
WE FINISH IT TOGETHER

BUT THIS IS THE FIRST TIME WE'VE EVER MADE A HAT...
AND KANNA-CHAN'S HURT, SO WE'RE HAVING TROUBLE WITH THE PAPER PAT-TERN...
THERE'S A HAT DESIGNING CONTEST PLANNED FOR THE NEXT ISSUE OF THIS MAGA-ZINE!
THE GRAND PRIZE IS TO HAVE YOUR PRODUCT SHOWN IN SPECIALTY SHOPS!
Dadan
GRAB
PLEASE, TEACH US!
SENSEI!
SCHOOL IS A NO-GO!
I SEE...

I SUPPOSE I COULD HELP
CLAP
Hurray!
BUT I HAVE ONE CONDITION.
WHAAT?!
WHEN THE HAT IS DONE, THIS TAG WILL BE SEWN ON, AND HE WILL CUT THE THREAD.
THIS IS OZU-KUN, MY ASSISTANT.
Ahaha
WHAT'S THAT, A GOOD LUCK CHARM?
THAT'S RIGHT
YOU THREE SHOULD ALSO PUT YOUR FEELINGS INTO EVERY SINGLE STITCH SO THAT YOUR DREAMS WILL SOMEDAY REALLY COME TRUE
I'm taking notes!

STARE
WHAT DO I DO IF MINORU FINDS OUT?
HE'S PLANNING ON USING IT TO REPLACE THE HAT THE PRINCIPAL TOOK, ISN'T HE!
YOU'VE GOT A NEW SCRATCH ON YOUR FINGER.
NOTHING!
CUT IT OUT AND TELL ME WHAT YOU'RE DOING ALREADY!
WELL, IT'S NONE OF MY BUSINESS IF SOMETHING HAPPENS!
SENSEI!

WELL, DOESN'T HE LOOK LIKE HE'S HAVING FUN...
They're calling him "sensei"!
IT'S A MIRACLE!
Ooh!
BUT IF WE USE THIS SHAPE, IT HAS THIS WRINKLE HERE THAT WE JUST CAN'T GET RID OF
WE MADE A FEW TEST PIECES.
AN IRON WOULD FIX IT UP NICE AND QUICK
YOU NEED TO LEAVE A BIT MORE MARGIN FOR THE SEAM...
ALL RIGHT, NOW, USING THIS AS THE BASIC DESIGN,
LET'S MAKE A NEW TRIAL PIECE WITH A DIFFERENT BRIM WIDTH AND FABRIC.
OKAY!
yay
yay
HUH?
AHH...
ISN'T THAT JUST LIKE SAKAGIRI?
HE'S STARTED ACTING LIKE AN IDIOT, GETTING ALL EXCITED ABOUT THIS

KANNA! WHAT SHOULD WE DO WITH THE FABRIC?
WHAT?
Clatter
WAS IT JUST MY IMAGINATION...?
HEY! YOU HELP TOO, OZU-KUN.
TRACE THIS
MAKE SURE YOU DO IT GENTLY, OR ELSE YOU'LL DAMAGE THE FABRIC.
I HAVE TO PRESS DOWN OR IT WON'T DRAW!
YOU KNOW... I CAN TRACE IT, AT LEAST...
with my left hand.
NO WAY!
Ahh!
HOLD IT! STOP! YOU'RE MESSING IT ALL UP!

scratch
AHH
KANNA, YOU JUST REST UNTIL YOUR ARM IS ALL BETTER.
IT WASN'T JUST MY IMAGINATION
sent away as well
SO SHE'S FEELING DEPRESSED AFTER ALL
WELL, I SUPPOSE SHE WOULD...
WHEN DID YOU HURT YOUR ARM?

TWO WEEKS AGO
RIGHT AFTER EVERYONE SAW THE MAGAZINE AND GOT REALLY INTO THE IDEA OF ENTERING THE CONTEST.
AND I HAVEN'T DONE ANYTHING...
BUT THAT OUTFIT,
AND THAT ONE,
EVERYTHING HERE IS ALL CLOTHES THAT THE THREE OF US MADE TOGETHER...
BUT NOW OF ALL TIMES, I CAN'T DO ANYTHING... IT HURTS.
SIGH
OH...

I KNOW!
I'LL HELP IN YOUR PLACE!
HUH...? BUT..
SO I KIND OF MESSED UP DRAWING ON THE CLOTH... BUT I'LL DO ANYTHING ELSE!
JUST SAY IT AND I'LL DO IT
WELL THEN, HOW ABOUT THIS?
COULD YOU CUT THIS ALONG THE LINES?
.....
ARE YOU OKAY? YOU'VE GOT A LOT OF INJURIES YOURSELF OZU-KUN DON'T YOU?
Don't push yourself
NO! I MEAN, IT'S NOTHING
tfwip

SFX: SNIP
JUST LEAVE IT TO ME!
SNIP
SNIP
SNIP
SNIP
AH!
AH!
AH—
AH—
SNIP SNIP
CLIP
tattered
I'm sorry...
NO, IT'S OKAY. WELL, THEN.

OH GET ME SOME COFFEE MILK!
OOLONG TEA FOR ME
!!
RATTLE
I'M GONNA GO BUY SOME JUICE!
THESE TWO JUST NEED SOME TEMPORARY STITCHES.
JUST TO HOLD THE FORM FOR NOW COULD YOU DO THAT?
SURE THING!
This time for sure!
WELL, I AM SUPPOSED TO BE SAKAGIRI'S ASSISTANT.
SO THIS'LL BE DONE IN A JIFFY—
POKE
OUCH!
DAMN IT! WHY IS THIS CLOTH SO THICK?!

—OZU-KUN
Huh?!
Maybe sew yellow to the...
Pieces
THIS .. IS SUPPOSED TO BE FOR TWO HATS.

SO THAT'S WHY IT WAS SO THICK...
Sorry.
BUT I MUST SAY, I'M RELIEVED...
HUH?
NO, THANKS FOR TRYING!
HERE, HAVE THIS
WHEN I SAW OZU-KUN'S HANDS BEFORE, I WAS WORRIED ABOUT WHAT STRANGE THINGS MIGHT BE GOING ON...
Hurry up!
make 100 hats by tomorrow!
I'M GLAD TO LEARN IT'S NOT LIKE THAT!
Sob
whimper
click
click
click
click c...
He's not making hats, is he.
PFFT!
!

STUDENT COUNCIL
IT'S NOT LIKE I CAN NORMALLY SEW!
EVEN THOUGH YOU'RE AN ASSISTANT AT A HAT SHOP?
SHUT UP.
Hoh heh heh
JUST HOW UNCOORDINATED CAN YOU GET?
BATTLE
AND I'M ASKING YOU, WHY AM I AN ASSISTANT?
HAT SHOP? ASSISTANT?

帽子屋
Ellipse du chapelier
エリプシス